

PROJEKT & KULTUR

nr. 125 --- november 2015

issn. 0901-8824



GENVEJ TIL UDVIKLING

www.gtu.dk

Skovvej 24, 9510 Arden. Tlf.: 9856 2994. gtu_sekr@hotmail.com
Medlem af Den Internationale Emmaus-Bevægelse



emmaus

INTERNATIONAL

PROVOKATØRER FOR FORANDRING

Velkommen til Projekt & Kultur nr. 125!

Projekt & Kultur udgives af Genvej til Udvikling (GtU), tlf. nr. 98 56 29 94 evt. 42 17 09 97
gtu_sekr@hotmail.com - www.gtu.dk

Kontingenter, abonnementsbetalinger og bidrag sendes til reg.nr. 9806, kontonr. 2071578634.
 Fra udlandet sender man til
 IBAN-nr. DK89 9806 2071 578 634
 Account-name: Genvej til Udvikling v/Jørgen Olsen, Skovvej 24, 9510 Arden
 Beneficiary bank: Jutlander Bank A/S
 SWIFT / BIC: **JUTBDK21**

Ansvarlig over for presseloven er formand Jens Elgaard Madsen. Hvor intet andet angives, er teksten af Jørgen Olsen.

Projekt & Kultur er på 16 sider hver gang og trykkes på Godsbanen i Århus i 130 eks.
 Med navn signerede artikler udtrykker ikke nødvendigvis foreningens holdninger.

Dette nummer indeholder:

- 3: **Verdensspejl under Aarhus Festuge**
 - af Jens Elgaard Madsen.
- 4 – 5: Mødedeltagelser og udstillinger.
- 6: Mediemarkeringer.
- 7: **Projekt ”Abbé Pierres elektroniske Genbrugsbutik”**
 - af Frede Hansen.
- 8 – 9: **Besøg af Alexander Sawarimuthu fra Indien**
 - af Bo Jensen og Jørgen Olsen.
- 10 – 11: **En sang om Emmaus**
 - af Jørgen Olsen.
- 12 – 13: **Hvordan favner man forskellighederne i Afrikas foreningsliv?**
 - fra nr. 149, sommeren 2015, af kvartalsblad fra Terre, Belgien
 - interview ved Benoît Naveau
 - oversat af Tina Jonstrup Larsen.
- 14 – 15: **Fair Trade Butik Bazaren**
 - et godt 22. år
 - af Anna Marie Jørgensen.

Billedet på forsiden er taget af Mundu og viser et udsnit af varer fra den bod, GtU delte med Nordisk Folkecenter for Vedvarende Energi under Verdensspejlet i Århus, jf. side 3.

Billedet på bagsiden af tuaregpigen er taget af Isabelle Grignon – sammen med de øvrige elementer udgør billedet GtU's nye flyer.

Hermed en stor tak til alle, som har sendt kontingenter og bidrag siden sidst!

Vi er for tiden 154 medlemmer. Hvis der er vedhæftet en seddel med kontooplysninger, har du ikke betalt for i år.

Husk at læse www.gtu.dk – her opdateres www.gtu.dk/Nyheder.htm og www.gtu.dk/Kalender.htm op til flere gange dagligt. – I sidstnævnte kan i nærmeste fremtid bl.a. forekomme oplysninger om julemarkeder, vi skal være med i.

Markeder op til jul

- Bazar Skelund lørdag den 21. november og 19. december kl. 10 til 14 – se link side 5!
- Julemarked på Hulemosevej 5, Arden, søndag den 22. november kl. 10 til 15.
- Julestue i Kulturhuset i Arden søndag den 29. november kl. 13 til 17.

En pakke til Kooperativet i Amataltal

Efter mere end fire måneder, hvor kontakt pr. mail med Kooperativet i Amataltal i Niger ikke lod sig gøre, kom der hul igennem i oktober. Pakken afsendt den 3. juni var for længst vel ankommet, og vi har nu sendt en ny pakke med varmt tøj og fodbeklædning, som kan hjælpe nogle af de fattigste i området til at overleve de kolde nætter.

Et par naboer til GtU's sekretariat har adopteret en dreng fra Burkina Faso og i den anledning fået foræret meget mere tøj, end lille Laust har brug for. Noget af det, der blev til overs, er nu på vej i nævnte pakke til meget fattige børn i Amataltal-zonen.

– Tak til Laust' nye forældre, Anja og Jeppe Lau Roelsgaard ! Tak til alle bidragydere, som gjorde det muligt at sende pakken! Tak til Røde Kors i Arden for brillerne, som vi sender med i pakkerne!

Generalforsamlingen flyttes

På generalforsamlingen den 13. juni 2015 vedtoges den 11. juni 2016 som dato for næste generalforsamling. – Datoen er nu flyttet til søndag den 19. juni i København. Indkaldelse i nr. 127 i maj.

Verdensspejl Festival under Aarhus Festuge - GtU var vanen tro på plads

- af Jens Elgaard Madsen, formand for
Genvej til Udvikling

Mundu (Center for Global Dannelse) har endnu engang haft held til at mobilisere en skøn blanding af foreninger og frivillige til at gå sammen om at afholde en festival, der sætter lys på kulturel mangfoldighed og social rigdom i dele af verden, der ellers mest beskrives som fattige!

Årets festival fandt sted i Mølleparken langs Aarhus Å og var ganske velbesøgt.



Festivalens hovedmusiknavn gruppen Keur Gui gav koncert, fortalte om rapmusik som aktivistisk redskab og viste film om den voksende demokratibevægelse *Y'en a Marre* i Senegal. *Y'en a Marre* betyder "vi har fået nok"

(foto: Mundu)

Festivalens rammer bestod af et par store telte og containere og havde en størrelse, der var til at overse. Til gengæld var programmet, der udfoldede sig over 6 dage (28. august - 2. september), ganske imponerende og omfangsrigt!

I flæng kan nævnes madboder, kreative workshops, film, foredrag, modeshow, te-med-en-flygtning, skoleaktiviteter, børnehjørne, udstillinger, koncerter, dans, oplysningsvirksomhed og naturligvis boder.

En håndfuld GtU-medlemmer og frivillige hjalp til i vores blandede u-landhandel, mens andre kom forbi for at hilse på, gøre et kup eller blot besøge festivalen. Tak til de aktive Mette Lindbæk Abrahams, Kirsten Skovbo, Vera Teglgaard og Jeppe Schmidt!

Vi håber endnu flere får lyst til at give en hånd med næste år, når festival-succesen efter planen gentages, og hvor både GtU og Mundu får brug for frivillige kræfter.

Og ja, ud over selve oplevelsen ved at være til stede, så er det jo en motiverende faktor for os i GtU, at vores omsatte beløb (5.452 kr.) tilfalder fattige håndværkerfamilier i Vestafrika!

Læs mere på <http://verdensspejl.dk/>



Vera Teglgaard (tv) fortæller beredvilligt om sit "hjerterbarn" Kologh Naba i Burkina Faso og de små bomuldsposer med 5 stk. sheasæbe, som Kologh Naba fremstiller og som GtU afsætter for beskeden 25 kr. for en pose med 5 små stykker à 25 gram eller for 15 kr. for 1 styk à 100 gram

(foto: Mundu)

Mødedeltagelser og udstillinger

Glocal Art

holdt fernisering den 16. august på Thorup Hedevej 3 nær Dronninglund, hos Helle og Frede Hansen – med besøg af blandt mange andre GtU-medlemmerne Laura Katholm Olsen, Birgitte Juul Nielsen og Jørgen Olsen.

Bruno Sserunkuuma, keramiker fra Uganda, holdt åbningstalen. Oluf Jørgensen leverede musikalsk underholdning.

Læs om galleriet – og ikke mindst: Se de flotte billeder! - på <http://afro-art.dk/>!

Billedserie fra ferniseringen kan ses her [http://gtu.dk/Billedserie fra fernisering 16. august 2015.pdf](http://gtu.dk/Billedserie_fra_fernisering_16._august_2015.pdf)

5. forberedelsesmøde vedr. Verdensspejlet i Århus

afholdtes den 20. august, og Genvej til Udvikling var repræsenteret af Vera Teglgaard og Jens Elgaard Madsen.

Verdensspejlet i Århus

I dagene 28. august - 2. september var Genvej til Udviklings blandede u-landhandel til stede i Mølleparken i Århus som et led i arrangementet Verdensspejlet, som igen var led i Århus Festuge.

Der blev solgt for 5.452 kr.

De aktive på standen var Kirsten Skovbo, Mette Lindbæk Abrahams, Jeppe Schmidt, Vera Teglgaard, Jens Elgaard Madsen samt Lene Høgh, som passede nabostanden, Nordisk Folkecenter for Vedvarende Energi, og ind imellem gav en hånd med.

Læs mere om dette arrangement på side 3 i dette nummer! Nyd billedet på forsiden!

Nyvalg og genvalg i Emmaus Europa

To medlemmer fra Genvej til Udvikling (GtU), Julien Kalimira Mzee Murhula og Jørgen Olsen, deltog i Emmaus Europas regionalforsamling, som blev gennemført fra den 3. til den 6. september i Manchester, Storbritannien.

Julio de la Granja, Bruxelles, Belgien, fratrådte som formand efter 8 år og blev afløst af Willi Does, Emmaus-Samfundet i Köln, Tyskland.

Forsamlingen valgte desuden 12 medlemmer til at sidde i både Emmaus Europas og Emmaus Internationals styrelse, i førstnævnte sammen med de nationale delegerede, en fra hvert europæisk land hvor der findes medlemsorganisationer, i sidstnævnte sammen med 4 fra Emmaus Afrika, 4 fra Emmaus Amerika og 4 fra Emmaus Asien.

Endelig valgtes 2 medlemmer til det internationale oplysningsudvalg, herunder som nyvalg GtU's næstformand, Julien K. M. Murhula + 4 medlemmer til det internationale politiske udvalg, herunder som genvalg GtU's koordinator, Jørgen Olsen.

På dette link kan læses en rapport over den indsats, de europæiske medlemmer af politisk udvalg udrettede i 2011-2015 [http://gtu.dk/politisk udvalgDA rapport fra politisk udvalg.pdf](http://gtu.dk/politisk_udvalgDA_rapport_fra_politisk_udvalg.pdf)

Forsamlingen vedtog en kritisk udtalelse omkring den aktuelle flygtningesituation i Europa. Den er oversat til dansk på dette link [http://gtu.dk/AREE udtalelse migration.pdf](http://gtu.dk/AREE_u dtalelse_migration.pdf) - nederst i dokumentet kan der så klikkes til versionerne på fransk, engelsk og spansk.

Foretræde for Udenrigsudvalget om Niger

6 organisationer, herunder Genvej til Udvikling, havde sendt en henvendelse til Folketingets Udenrigsudvalg om samarbejdet med Niger og fik på den baggrund foretræde for udvalget den 10. september.

På dette link henvendelsen [http://gtu.dk/Niger Henvendelse til Udenrigsudvalget 100915.pdf](http://gtu.dk/Niger_Henvendelse_til_Udenrigsudvalget_100915.pdf)

På dette link et kort referat af foretrædet [http://gtu.dk/Niger foretraede udenrigsudvalget.pdf](http://gtu.dk/Niger_foretraede_udenrigsudvalget.pdf)

På www.gtu.dk/Nyheder.htm – den 16. september – kan der endvidere klikkes ind til en power point præsentation om Niger.

I skrivende stund tyder alt på, at det statslige samarbejde mellem Danmark og Niger vil fortsætte.

Afro-art.dk

holdt bestyrelsesmøde den 10. september på Huset, Hasserisgade i Aalborg – med deltagelse af bl.a. Jørgen Olsen.

Reception i Arden Vandværk

Andelsselskabet Arden Vandværk holdt reception den 11. september for at fejre nyt kontor, renovering og ny boring og for at fejre, at formanden havde siddet 25 år i bestyrelsen.

Birgitte Juul Nielsen og Jørgen Olsen kom til stede og forærede vandværket lidt oplysningsmateriale om Nokoué-projektet i Benin, jf. <http://gtu.dk/PK120-9-10-11-12-13.pdf> samt en messingklokke fra foreningen AFA i Benin, jf. http://gtu.dk/blandede_u-landhandel.pdf

Reception i Skelund Vandværk

Interessentskabet Skelund Vandværk holdt reception den 12. september for at fejre 100 års jubilæum.

Jørgen Olsen kom til stede og forærede vandværket lidt oplysningsmateriale om Nokoué-projektet i Benin, jf. <http://gtu.dk/PK120-9-10-11-12-13.pdf> samt en messingklokke fra foreningen AFA i Benin, jf. http://gtu.dk/blandede_u-landhandel.pdf

Besøg af Alexander Sawarimuthu fra Indien

Læs på side 8 og 9 om Alexanders besøg i Danmark fra den 13. til den 18. september! Se desuden denne billedserie http://gtu.dk/alex_billedserie.pdf

Evalueringsmøde om Verdensspejlet

Jens Elgaard Madsen var den 24. september til evalueringsmøde over Verdensspejlet i Århus, jf. side 3. Læs referat http://gtu.dk/verdensspejl_evalueringsreferat.pdf

Africafé på Marselisborg Gymnasium

Jean François Tronche og Jørgen Olsen deltog for GtU i Afrika-dag på Marselisborg Gymnasium i Århus, afholdt den 25. september. Varesalg fra GtU's stand: 1.193 kr.

Reception i Savage Corner i Arden

Jørgen Olsen besøgte tøjbutikken Savage Corner og forærede butikken en maske fra CPSS i

Cameroun, som man kan læse mere om i organisationens profil på Emmaus Internationals hjemmeside <http://www.emmaus-international.org/en/who-are-we/emmaus-around-the-world/africa/cameroon/cpss.html>

Seminar i Köln om værdier og arbejde

Genvej til Udviklings næstformand, Julien K. M. Murhula, deltog i dagene 11. til 14. oktober i seminar om Emmaus' værdier og arbejde, afholdt af de europæiske medlemmer af Emmaus' oplysningsudvalg i samarbejde med Emmaus Europas sekretariat og Emmaus-Samfundet i Köln. Læs nærmere på dette link http://gtu.dk/Koln_DK_program_seminar_2015.pdf

Efterår i Himmerland

Jørgen Olsen præsenterede vores blandede u-landhandel på de nævnte markeder med de følgende kontante resultater (*alle salgsfremstød tjener desuden et oplysningsformål*):

Den 19. september på Bazar Skelund 179 kr.
Den 17. oktober på Bazar Skelund 396 kr.
Bazar Skelund arrangeres den 3. lørdag i hver måned året rundt – læs mere på <https://www.facebook.com/pages/Bazar-Skelund-p%C3%A5-Solg%C3%A5rden/226159197439377>

Debat om verdens nye udviklingsmål

Jørgen Olsen deltog i møde den 28. oktober arrangeret af FN-forbundet Nordjylland og Aalborg Universitet. Læs nærmere på <https://www.facebook.com/events/472253502957506/>

Seminar om Europas flygtninge

Læs mere på http://gtu.dk/invitation_flygtningeseminar_30_okt_ober.pdf
Lone Frederiksen og Per Christian Hougen deltog for Genvej til Udvikling. Læs Lones referat http://gtu.dk/30_10_15_EU-konferencen_om_flygtninge.pdf

Kursus i Fundraising

Birgitte Juul Nielsen og Jørgen Olsen deltog i kursus i Hadsund den 2. november, arrangeret af Frivilligcenter Mariagerfjord – www.fcmf.dk

Mediemarkeringer

At krydse Gibraltarstrædet i kampen for artikel 13

under denne overskrift fik Genvej til Udvikling offentliggjort en artikel på www.globalnyt.dk den 14. august – klik ind her:

<http://globalnyt.dk/content/krydse-gibraltarstraedet-i-kampen-artikel-13>

Vi kunne bygge broer i stedet for mure

er indsat på vores profil på Emmaus Internationals hjemmeside - <http://www.emmaus-international.org/en/who-are-we/emmaus-around-the-world/europe/denmark/g-t-u.html>

Artiklen blev oprindeligt skrevet på side 3 i Projekt & Kultur nr. 124 - <http://gtu.dk/PK124-3.pdf>

Gunver Bjærre har oversat den til fransk http://www.emmaus-international.org/images/site/menu/qui-sommes-nous/emmaus-monde/europe/danemark/GTU/docs_FR/FR_Batissons_des_ponts.pdf

Sune Vilsted har oversat til engelsk http://www.emmaus-international.org/images/site/menu/qui-sommes-nous/emmaus-monde/europe/danemark/GTU/docs_EN/EN_We_Could_Build_Bridges_Instead_of_Walls.pdf

Mirela Foksanovic har oversat til spansk http://www.emmaus-international.org/images/site/menu/qui-sommes-nous/emmaus-monde/europe/danemark/GTU/docs_ES/ES_Podriamos_construir_puentes_en_lugar_de_ladrillos.pdf

Besøg fra Tamil Nadu, Indien, omtalt i Nordjyske Stiftstidende

Den 27. september bragte Nordjyske Stiftstidende i lokalsektion Himmerland en illustreret artikel med overskriften **Med Abbé Pierre som ledestjerne**. Artiklen handlede primært om Alexander Sawarimuthus besøg i Danmark, jf. side 8 og 9, men kom også ind på Genvej til Udviklings arbejde generelt.

Besøg fra Tamil Nadu, Indien, omtalt i Nyhedsbrev for oktober fra Svalerne

<http://us11.campaign-archive2.com/?u=a6a3cd72c5bcb9786d5448683&id=90fbb68033&e=67f0b33a0e>

Jubilæumsskrift – 50 år med Aktion Børnehjælp

Aktion Børnehjælp, som primært arbejder med Indien, har udgivet dette skrift

<http://www.aktionb.dk/wp-content/uploads/2013/11/Jubil%c3%a6umsbrochure-2015.pdf>.

Her kommer man bl.a. ind på foreningens inspiration fra Abbé Pierre og Emmaus-Bevægelsen. Et af indslagene i den forbindelse er et interview med Genvej til Udviklings koordinator på side 11.

Vi ønsker Aktion Børnehjælp til lykke med det fine jubilæum med håb om mange år fremover!

Fyldig omtale i Globalnyt af valg til Emmaus-udvalg

Læs på dette link om valgene på Emmaus Europas regionalforsamling af Julien Kalimira Mzee Murhula og Jørgen Olsen til henh. oplysningsudvalget og politisk udvalg i Emmaus International, jf. indeværende blads side 4 <http://globalnyt.dk/content/danskere-paa-udvalgsposter-i-emmaus-netvaerk>

Skal Ibis være en del af Oxfam?

Genvej til Udviklings koordinator har sat en kommentar under denne artikel <https://globalnyt.dk/content/ibis-styrelses-ja-til-blive-en-del-af-store-oxfam> og under denne <https://globalnyt.dk/content/stem-nej-til-ibis-i-oxfam>

Skoler åbner igen i det nordlige Mali

GtU fik dette i Globalnyt den 19. oktober, takket være en af vores frivillige oversættere, Naja Egede Kristensen:

<https://globalnyt.dk/content/mali-skoler-aabner-igen-i-det-urolige-nord>



Skal sådanne effekter og mange andre fremover sælges over nettet?
 Billedet er taget den 26. juli på Center for Abbé Pierre og Emmaus i Esteville i Normandiet
https://fr.wikipedia.org/wiki/Centre_abb%C3%A9_Pierre_Emma%C3%BCs
 20 Emmaus-organisationer i lokalområdet bidrog med brugte sager
 (foto: Center for Abbé Pierre og Emmaus)

Projekt ”Abbé Pierres elektroniske Genbrugsbutik”

- af Frede Hansen

Det er snart 50 år siden, at jeg drog til Sydfrankrig for at arbejde som Abbé Pierre - klunser. Jeg havde forinden hørt Abbé Pierre i Budolfi Kirke i Aalborg, og jeg var fascineret af hans tanker om at klunse de riges affald og skabe bedre vilkår for mennesker i nød.

Man må sige, at genbrugstanken siden er blevet udbredt – i små byer som Dronninglund eller Hjallerup (*jeg bor mellem de to byer*) er der to genbrugsbutikker – i begge byer. Al respekt for det – og for Abbé Pierres Klunsere, som ligger på en ejendom 4-5 km vest for Hjallerup. Jeg mener imidlertid, at der er basis og behov for en nytænkning af Abbé Pierres ”tag fra de rige og giv til de fattige”.

Mit forslag er, at der i GtU-regi etableres en hjemmeside med køb og salg af brugte varer, men for ”salget” gælder, at priserne er nul kroner. Man forærer altså sin vare til den elektroniske genbrugsbutik. Køberen køber for den pris, der er sat.

Af indtægterne må max 10 % bruges på hjemmeside og administration. Dvs. at købere også betaler for forsendelse af varer. Varerne

befinder sig hos ”sælger” indtil et salg er formidlet.

Praktisk gennemførelse: Projektet forudsætter, at det lykkes at finde nogle mennesker, der vil bruge deres fritid på at passe den elektroniske butik. Der bør nok betales for hjemmesidens oprettelse, idet det vil kræve en vis professionalisme at oprette en hjemmeside, hvortil man kan betale.

Baggrund for projektet: Den ny regering bringer flygtninge og indvandrere i Danmark i armod og fattigdom i en grad, som ikke er danskere eller kristne mennesker værdigt. I Genvej til Udvikling må der være basis for at tage over, når regeringen svigter. Hvis forholdene ændres skal Genbrugsbutikken fortsætte, men så skal pengene bruges på nødstedte i Afrika.

Den elektroniske Genbrugsbutik er en nytænkning af den indsats, Abbe Pierre-klunsere har ydet i årtier.

Problem her og nu: Vi mangler folk, der har evner og tid til at administrere ”Abbé Pierres elektroniske Genbrugsbutik.” Kender du nogen, der kan og vil?



Alexander får fremvist afrikansk kunst af Frede Hansen
 på Galleri Glocal Art, Thorup Hedevej 3 ved Dronninglund
 (foto: Jørgen Olsen)

Besøg af Alexander Sawarimuthu fra Indien

- af Bo Jensen og Jørgen Olsen.

Alexander Sawarimuthu leder Florence Home Foundation – http://gtu.dk/FHF_dansk.pdf eller <http://fhfloveandcare.wix.com/website> – en af de indiske Emmaus-organisationer. Alle syv asiatiske organisationer i bevægelsen arbejder med bl.a. økoturisme som indkomstskabende aktivitet, jf. <http://gtu.dk/oekoturisme.pdf>

Desuden sidder Alexander i Emmaus Internationals styrelse og tilbragte et par dage i Paris for at forberede EI's generalforsamling i april 2016. På hans eget initiativ besøgte han de følgende dage Danmark, dvs. fra den 13. til den 18. september.

Efter modtagelse på Genvej til Udviklings sekretariat blev Alexander om formiddagen den 14. interviewet af Asbjørn Hansen fra Nordjyske Stiftstidende, hvilket mandede ud i en artikel søn-

dag den 27. – Om eftermiddagen besøgte Slettestrand, det nærmeste punkt ved Vesterhavet og derefter Galleri Glocal Art – www.afro-art.dk – ved Dronninglund.

Mandag aften i Aalborg mødtes Alexander og tre medlemmer af GtU med Holger Hansen fra FN-forbundets Nordjyllands-kreds til generel erfaringsudveksling om Indien.

Tirsdag i U-Huset i Århus fik Alexander en snak med Christian Hedegaard, Dansk International Bosætningsservice, om fortalervirksomhed og lavenergiløsninger.

Det blev desuden til korte besøg hos International Kulturel Ungdomsudveksling, Fair Trade Butik Bazaren og rejsebureauet Viktors Farmor, inden Alexander fra tirsdag til onsdag mødtes med Indien Gruppen på Fyn, nærmere bestemt i Svendborg.



Alexander Sawarimuthu og Christian Hedegaard
hos Dansk International Bosætningsservice
Klosterport 4 i Århus
(foto: Jørgen Olsen)

Herefter beretter Bo Jensen, Alexanders primære kontaktperson i København:

Onsdag havde han et ret langt møde (3 - 4 timer) med U-landsforeningen Svalerne. Senere gik vi tur i Tivoli i silende regn. Jeg tror alligevel han satte pris på besøget i forlystelsesparken.



Alexander på Svalernes kontor på Østerbro i København med Pia Myrthue fra Indiens-udvalget
(foto: Marcia Herskovitz)

Torsdag startede han dagen hos Aktion Børnehjælp. Alexander var tilfreds med resultatet, og mente det kunne føre til et samarbejde. Derefter tog han til Nyhavns Rejser. Her blev han hentet af Bodil fra Agro-Økologisk Netværk. De fik en lang snak, under hvilken Alexander også fik set Amalienborg. De sluttede af på en cafe i Nyhavn, hvor jeg stødte til. Det var mit indtryk, at der var gode samarbejdsperspektiver i denne kontakt, selv om netværket pt ikke er aktivt i det sydlige Indien.



Bo Jensen med Nimb-bygningen
i Tivoli i baggrunden
(foto: Alexander Sawarimuthu)

Resten af torsdagen gik med en bådtur med Havnebussen, spadseretur på Christianshavn og Christiania og vi endte hjemme hos mig og min familie, hvor vi indtog en vegetarisk middag.

Fredag formiddag startede Alexander med at drikke kaffe med sin logiværtinde, vort medlem Lone Frederiksen, og tog derefter til Hovedbanen, hvor han mødtes med Julie fra MS Global Contact til gensidig orientering med henblik på evt. samarbejde. Om eftermiddagen tog jeg Alexander med på en spadseretur i Københavns centrum, hvor vi bl.a. tilbragte en del tid på Centralbiblioteket, som faldt i Alexanders smag. Ved 17-tiden tog vi til lufthavnen i tog, og jeg fulgte Alexander til check-in.



Havnebussen
(foto: Alexander Sawarimuthu)

Alt i alt synes jeg, han fik en del ud af dagene. Der kunne nok være presset et eller to flere møder ind i programmet; men der var ikke flere organisationer, der havde budt ind.

Jeg fik også indtryk af Alexander som et meget engageret menneske, og ud fra vore samtaler, er jeg overbevist om, at han udfører et godt stykke humanitært arbejde i sit nærområde.

Se flere billeder her

http://gtu.dk/alex_billedserie.pdf

Tak til alle, der var med til at give Alexander et spændende ophold i Danmark!

En sang om Emmaus

- af Jørgen Olsen, koordinator, Genvej
til Udvikling.

På generalforsamlingen blev jeg opfordret til at fortælle i indeværende nummer om mit forløb med Emmaus-Bevægelsen, herunder hvad der ledte frem til dannelsen af Genvej til Udvikling (GtU). Det gør jeg ikke uden en vis betænkelighed; for det er ikke min indsats alene, der hverken nu eller gennem de mange årtier får arbejdet til at skride frem.

F. eks. har vores deltagelse i arrangementet Verdensspejlet i Århus – med pasning af blandet u-landhandel gennem 6 dage – fundet sted helt uden min medvirken og i allernyeste tid, jf. side 3.

Men OK – jeg er trods alt koordinator og fik også ideen til dannelsen af foreningen i sin tid, dvs. som arbejdsgruppe i 1976 og forening med vedtægter i 1978. Min tid i Emmaus forud for dannelsen af GtU vil jeg gerne have lov at skildre gennem en sang, jeg skrev hen over vinteren 1976.

Emmaus – jeg gav dig mine allerbedste år

Melodi: Kevin Johnson (Rock n Roll I Gave You the Best Years of My Life)

<https://www.youtube.com/watch?v=4yuwhUx35Uc>

Tekst: Jørgen Olsen den Yngre.

Det er længe siden, at jeg var sytten år.
Det var dengang, jeg var klunser ude på Vissegaard.
Det var første gang, jeg prøvede, det var i niogtres.
Jeg sled og slæbte uden løn, men var dog tilfreds.
Vi tømte Aalborgs huse for gamle ting og tøj
og for jern, papir og flasker. Tiden hurtigt fløj,
og så begyndte skolen, det var knapt så sjovt som før.
Jeg tænkte: ”Bliv nu færdig! Så ved jeg, hvad jeg gør.”

Emmaus, jeg gav dig mine allerbedste år.
Det var ikke svært at vælge, og jeg håber, I forstår,
at der er ingen anden livsform, som er virkelig god for mig,
og jeg tror, det er en livsform, som kan vise verden vej,
så den bli’r bedre, end verden er nu.

Jeg kom så mange steder, og meget sku’ der ske
i Holland og i Finland og nede i Montpelier.
Jeg strejfede rundt i Frankrig og Norditalien med.
Til lejre og til samfund rejste jeg af sted.
De fleste af de mennesker, som siger mig bare lidt,
har jeg truffet gennem det her. Selv om der blev slidt,
var der også tid til venskab, ja mer end det for nogen,
og mange fandt hinanden. Jeg fandt inspiration.

Emmaus, jeg gav dig mine allerbedste år.

....

Vi lavede flotte baller, skønt tempoet var skrap
 af klude og aviser, kraftpapir og pap,
 og alt, hvad vi leverede, var superkvalitet;
 for dette er en del af vores identitet.
 Og vi holdt loppemarked med mange sjove ting
 og antikviteter. Folk de stod på spring,
 så mange af dem snublede, når porten gik på klem;
 for nu sku' der handles. Hvem ku' snyde hvem?

Emmaus, jeg gav dig mine allerbedste år.

....

Når det så blev aften, så var der hyggestund.
 Nogle spillede guitar – andre brugte mund.
 Og tiden gik med sange om håb og kærlighed
 og lange diskussioner om sult og krig og fred.
 De overskud, vi skabte, blev sendt fra land til land,
 til Indien og Angola, Chile og Oman.
 Det er forskelligt, hvordan projekterne er gået.
 Alligevel så føler man, at man gjorde noget.

Emmaus, jeg gav dig mine allerbedste år.

Det var ikke svært at vælge, og jeg håber, I forstår,
 at der er ingen anden livsform, som er virkelig god for mig,
 og jeg tror, det er en livsform, som kan vise verden vej,
 så den bli'r bedre, end verden er nu,
 så den bli'r bedre, end verden er nu.

Teksten kan inspirere til utallige analyser og perspektiveringer. Her vil jeg gøre det lidt kortfattet:

Personlig savner jeg ofte klunserarbejdet, som bl.a. indebærer, at nyankomne kan sættes i arbejde med det samme. Også i Danmark var Emmaus pioner inden for genbrug; men Røde Kors og Folkekirkens Nødhjælp samt hundredvis af andre organisationer og enkeltpersoner dominerer, når det gælder butikker og loppemarkeder, mens kommunernes lossepladser tager sig af det, vi en gang kaldte produktvarer. Emmaus har ikke den organisatoriske styrke og handlekraft til at gøre sig gældende.

Også livsformen savner jeg; men mennesker i Norden magter tilsyneladende ikke at kombinere

arbejdsfællesskaber med bofællesskaber. I Sverige er nogle Emmaus-grupper ganske store, men der er ingen Emmaus-samfund efter klassisk fransk model – man arbejder sammen, bor ikke sammen. Det er det samme i Finland.

GtU sælger håndværksprodukter fra Vestafrika, især fra Emmaus-grupper, læs en argumentation herfor i f. eks. <http://gtu.dk/PK122-3.pdf>.

Vi har således samarbejdsrelationer med en række organisationer, men ikke et storstilet Danida-finansieret udviklingsprojekt som i 1999-2010. I begyndelsen af dette generalforsamlingsreferat <http://gtu.dk/PK124-6-7-8.pdf> argumenteres for denne samarbejdsform – om den igen vil blive praktiseret af GtU, afhænger ikke mindst af, hvem der vælger at engagere sig i vores forening.

Hvordan favner man forskellighederne i Vestafrikas foreningsliv?

- fra nr. 149, sommeren 2015, af kvartalsblad fra Terre, Belgien
- interview ved Benoît Naveau
- oversat af Tina Jonstrup Larsen
- fodnoter af Jørgen Olsen.

Autre Terre¹ har med sine mange organisationspartnere i Vestafrika berøring med mange former for virkeligheder og sammenhænge. Vore partnere har hver deres måde, hvorpå de forsøger at inddrage udstødte eller skrøbelige mennesker. De lever ligeledes i meget forskellige politiske og sociale sammenhænge.

Edouard Ndong fra Caritas i Kaolack (Senegal) og **Abdoul-Aziz Ag Alwali** fra foreningen Tassaght i Gao (Mali) gør status over situationen i hver forening og mere bredt i deres respektive lande.

- *I de grupper, som I samarbejder med, findes der mon skrøbelige mennesker som følge af deres tilhørsforhold til et mindretal?*

Abdoul-Aziz Ag Alwali: Dem, vi støtter, kommer alle fra den samme etniske gruppe, tamashekkerne. Kvinderne er særligt udsatte i dette meget konservative miljø og bliver som følge deraf prioriteret fra projektets start.²

Edouard Ndong: Hvad angår Caritas, som arbejder i bymiljøerne, er vores målgruppe de

”dårligt stillede”, hvilket vil sige dem, som ikke har adgang til basale social- og sundhedsydelser, ikke har nogen (eller en meget lav) indkomst og ikke har nogen hygiejnenhed i deres hjem. Det, som primært bestemmer deres livsbetingelser, er deres indkomst. Kulturelle og etniske forskelligheder påvirker ikke vores tildelinger af støtte.

- *Hvordan arbejder I med inddragelsen af disse grupperinger?*

AA: Kvindegrupperne nyder godt af princippet om positiv diskrimination. I denne egenskab modtager de uddannelse for at styrke deres position i samfundet.

EN: Vi bekæmper fattigdom og fødevarerusikkerhed i landsbyerne og i byerne ved at organisere fællesaktiviteter (*sædbanker, bygning af lader til at oplagre høsten, teknisk hjælp og faglig uddannelse*), ved at informere befolkningerne og støtte de enkelte husholdningers selvstændiggørelse. Det skal præciseres, at vi arbejder med en deltagende og kommunikerende tilgang for derigennem at tilskynde støttemodtagerne til at være aktører i deres egen udvikling.

- *Er de ansatte i jeres foreninger af forskellig oprindelse? Hvad gør I for at favorisere eller ikke favorisere disse forskelle?*

AA: De ansatte i vores foreninger er af forskellig herkomst, sonrai’er, tamashekker, de største befolkningsgrupper i Gao-regionen. Alle vores ansatte har samme religion, islam, selv om det at tilhøre forskellige religioner ikke ville udgøre et problem for vores struktur og dens ansatte. Vi mener snarere, at denne forskellighed forstærker sammenhængskraften, som tidligere udgjorde soklen i den mellemfolkelige solidaritet i regionen.

¹ Autre Terre = Den anden Jord, Den anden Verden

² ”Tamashekkerne” vil sige tuaregfolket. Denne definition omfatter også de ”sorte tuareger”, som oprindeligt tilhørte andre folkeslag, men som generationer tilbage blev taget som slaver af tuareger og har optaget tuaregernes sprog og kultur. I mange tuaregiske samfund har kvinderne en i afrikansk sammenhæng stærk position; men der er betydelige geografiske afvigelser.

EN: De ansattes oprindelser er forskellige, uanset hvilket perspektiv man anlægger, etnisk, religiøs, geografisk Vi lægger ikke vægt på personernes tilhørsforhold, selv om dette bidrager til gruppens liv og sammenhængskraft. Tilhørsforhold afgør ikke, om man bliver ansat. Her kan man jo tænke på, at Caritas i udgangspunktet er kristen; men de fleste medlemmer i Senegal er muslimer.

Når det kommer til det faglige, er forskelligheden særdeles værdsat – her fordeler vi os i arbejdsgrupper ud fra programmer og aktiviteter. I Caritas er der eksempelvis eksperter i lokaludvikling, geografer, sociologer, regnskabskyndige, en logistiker og sekretærer, som arbejder med delmål ud fra det samme ideal. Denne forskellighed skaber harmoni og sammenhæng i gruppen, da den enkelte tager ansvar for sin del af programmet afhængigt af vedkommendes kompetencer.

- *Udgør mangfoldigheden af oprindelser, synspunkter, kulturer og religioner et udgangspunkt for spændinger i jeres lande?*

AA: I visse tilfælde kan mangfoldigheden ligge til grund for spændinger og konflikter, især når der er politiske og/eller økonomiske interesser på spil. Under lokalvalg eller valg af ansvarlige for store organisationer eller statslige projekter kan opdelinger baseret på etnicitet, hudfarve, flertalsgrupper mv. forekomme, undertiden anstiftet af bestemte ledende personer. Under sådanne omstændigheder bliver der ikke altid truffet valg ud fra konkrete færdigheder og evner.

EN: Hvad angår religion, taler man i dag i Senegal om en dialog mellem islam og kristendom som benævnelse for det vellykkede fornuftsægteskab mellem individer af forskellig trosretning. Indtil nu har det ikke skabt spændinger. Muslimske religiøse overhøjheder inviteres til at deltage i kristne ceremonier.

Den kulturelle forskellighed er en del af landets rigdom. Folkeslagene sererer, diolaer, pulaarer³, woloffer m.fl. kan godt leve sammen og skabe naboskabsrelationer. I øvrigt er der kvarterer i byerne, hvor hver etnisk enhed udstiller sine traditioner gennem påklædning, dans, teater og andre kulturelle udtryksformer.

- *Påtænker man løsningsmuligheder for eventuelle spændinger på et regionalt eller nationalt plan?*

AA: Officielt har man ikke opstillet noget regelsæt. På det lokale plan bestræber alle sig uofficielt på, at alle etniske grupper er repræsenterede.

- *Mener I, at jeres lande eller regioner er åbne over for mangfoldigheden af oprindelser, synspunkter, kulturer og religioner? Hvordan kan man yderligere forbedre sameksistensen?*

AA: Regionen er stadig udsat for etniske stigmatiseringer fra flertal over for mindretal, selv om de kun lige akkurat er synlige. Nye ydre aktører (religiøse fundamentalister) gør oprør mod den verdslige, fredelige sameksistens af religioner, og de lokale befolkninger er afmægtige. Sameksistensen kan hos os forbedres gennem socialretslige handlinger, god ledelse og bekæmpelse af lokal fattigdom.

EN: Åbenhed er en af vores primære værdier. Vi kalder os jo "Pays de la Téranga" = Landet hvor man er velkommen. Alle nationaliteter er til stede i landet uden diskrimination. For at forbedre sameksistensen er det vigtigt med oplysning og uddannelse. Befolkningerne må bevidstgøres om, at de kan blive aktører for udvikling i deres lokale områder ved at tage fælles initiativer i retning af forbedring af deres livsvilkår.

³ Pulaar er en i Senegal anvendt betegnelse for det folkeslag, som kalder sig selv "fulbé", og som på fransk hedder "peul" og på hausa og engelsk "fulani". Folket er spredt over samtlige vestafrikanske lande undtagen Kap Verde samt de centralafrikanske lande Sudan, Sydsudan, Tchad, Cameroun og Den Centralafrikanske Republik.

Fair Trade Butik Bazaren – et godt 22. år

- af Anna Marie Jørgensen

Her fra Fair Trade Butik Bazaren, Guldsmedgade 8a i Aarhus C, er vi glade for igen i år at få mulighed for at sende en julehilsen med opfordring til at købe jeres pakkekalendere, julegaver, julekort, gode chokolader, ting til dekoration osv. i en Fair Trade Butik. Der er heldigvis – som vore kunder også siger – rigtig mange virkelig smukke, unikke, skægge og sjove Fair Trade muligheder, både dyrt og billigt. Det er rigtig svært at vælge blandt alt det, der bliver fremstillet af mange spændende kunsthåndværkere i Asien og Afrika.

Fair-Trade-gruppen i Svalerne har jo i mange år forhandlet mange fine – og billige - kort og julekort hovedsagelig fra Bangladesh. Se www.fair-trade-gruppen.dk. Her er et par nyheder:



(fotos: Poul Roed Kristensen)

Et ikke dyrt julegaveforslag kunne være en glad og anvendelig **vægkrog med kakkel**, som vi sælger en del af. De importeres til Europa af www.el-puente.de fra Asha Handicrafts Association (www.ashahandicrafts.in) der er en alternativ Fair Trade markedsførings- og eksportorganisation for mere end 50 kooperativer og familieværksteder i hele Indien.



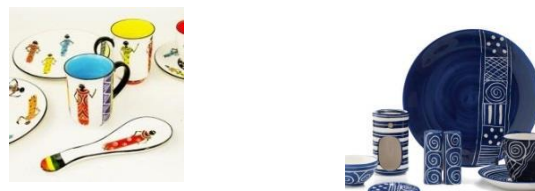
(foto: Anna Marie Jørgensen)

En morsom ny vare er disse **klikboxe** af forhenstående 2 liters PET-flasker, fremstillet af www.allwomenrecycling.com i Sydafrika. De kan bruges f.eks. som en anderledes gaveindpakning, til opbevaring af småting osv. Importør: www.contigo.de



(foto: Anna Marie Jørgensen)

Siden Fair Tradings meget beklagelige lukning for nogle år siden er det lykkedes Fair Trade gruppen (www.fair-trade-gruppen.dk) at få en del aftaler om direkte import fra eksportører i Syd. F.eks. får vi direkte fra Kapula i Bredasdorp, Sydafrika som noget nyt i år **krus, skåle, desserttallerkener, sukkerskåle, flødekander og salt & peber-sæt** af disse to forskellige hver for sig meget smukke keramik-stel. De er malet i hånden og derfor ikke helt gratis. De tåler opvaskemaskine og mikrobølgeovn. Se mere på www.kapula.com.



(fotos: www.kapula.com)

Børnenes U-landskalender handler jo i år om Nepal. Herfra har vi f.eks. nogle meget varme forede **fingervanter** strikket af ren nepalesisk uld hos Kumbeshwar Technical School, en nepalesisk hjælpeorganisation. (www.kumbeshwar.com). Importør: El Puente.



(foto: Anna Marie Jørgensen)

En anden lidt mindre gave kunne være en sød lille foret **møntpung** af 100 % filtet uld fremstillet hos Purna Kalash Traders, grundlagt af nogle unge mænd i 1978 for at yde hjælp til selvhjælp for landbefolkningen i Nepal. Eller et fint lille **hårbånd** af bærfarvet filt formet som en rose, fra Association for Craft Producers, der fokuserer på traditionelle nepalesiske teknikker, knyttet sammen med nye designs. Se www.acp.org.np. Importør: El Puente.



(fotos: Anna Marie Jørgensen)

Til de voksne har vi **et sæt cymbler** i en fin lille æske fremstillet af håndværkere hos Yak & Yeti Enterprises i Katmandu, Nepal. Importør: Fair Forward, Holland.



(foto: Anna Marie Jørgensen)

Rygsæk, penalhus m.m. i dette festlige design er vævet af 100 % bomuld, farvet og syet hos Selyn i Kunungala, Sri Lanka. Selyn blev grundlagt i 1992 for at skaffe landbefolkningen længerevarende beskæftigelse, og det er lykkedes at have hele produktionen hos Selyn og muliggøre ordentlige arbejdsvilkår. Se www.selyn.lk. Importør: El Puente.



(foto: Anna Marie Jørgensen)

Et julegaveforslag til mænd kunne være dette sæt af 42 cm lange grillspyd af rustfrit stål og aluminium fra Noahs Ark, Moradabad, Nordindien. Noahs Ark blev grundlagt i 1986 for at modvirke udbytningen af kunsthåndværkere, og i dag er over 30 producentgrupper med. Fremstillingen af varerne sker i kunsthåndværkernes værksteder; kvalitetskontrol og pakning foretages centralt. Noahs Ark sørger også for det nødvendige sikkerhedsudstyr samt videreuddannelse og andre sociale ordninger. Se www.noahsindia.com. Importør: El Puente.



(foto: Anna Marie Jørgensen)

Efter et besøg på Fair Trade messen Ambiente i Frankfurt har Fair Trade Butik Bazaren fået kontakt med www.bethlehemfairtrade.org i Palæstina, der er en paraplyorganisation for dygtige kunsthåndværkere, der

ikke har mulighed for at markedsføre deres produkter selv. Vi har fra dem nogle meget fine ting af oliventræ. Oliventræer skal "trimmes" for at sikre en sund vækst, og træet fra trimningen anvendes så til f.eks. bordskånere, lysestager og andre ting. Importør: www.fair-trade-gruppen.dk



(fotos: Anna Marie Jørgensen)

Lige som Genvej til Udvikling deltog Fair Trade Butik Bazaren i arrangementet "Verdensspejlet" i Mølleparken i Aarhus Festuge med en lille bod. Vi delte bord med Madam Græskar, der sælger ting fra Madagaskar.



(foto: Anna Marie Jørgensen)

Andre Fair Trade butikker i Danmark:

Kbh. Ø: Fair Trade & Genbrug, Århusgade 33. tlf. 91 54 45 30.

Roskilde: Fair Trade Butik Karibu, Sct. Peders Stræde 1. tlf. 46 37 15 09.

Nakskov: Fair Trade Lolland, Søndergade 17, tlf. 54 92 27 93.

Vejle: Fair Trade Butik Salam, Grønnegade 38 tlf. 75 72 50 62.

Holstebro: Fair Trade, Bisgaardsgade 4, tlf. 29 28 40 59.

Vores hjemmeside: www.fairtradebazaren.dk

Vores facebookadresse: [fairtradebazaren.dk](https://www.facebook.com/fairtradebazaren)

Vi sender gerne varer til hele landet mod betaling af fragt. Send mail til bazaren@fairbutik.dk eller ring til 86 18 51 11.

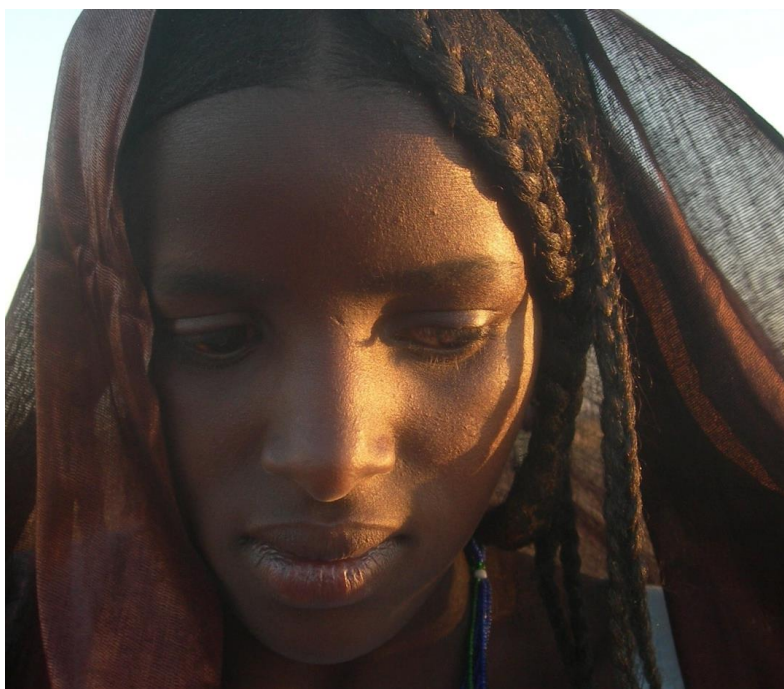
afsender: Genvej til Udvikling, Skovvej 24, 9510 Arden.



Genvej til Udvikling (GtU)

www.gtu.dk

Medlem af Emmaus International
Ring og hør nærmere på 42 17 09 97



Meld dig ind i GtU og støt vores arbejde for at fremme
øget selvforsyning, selvbestemmelse og selvtillid hos
klodens allerfattigste

LaserTryk.dk

